

الأمم المتحدة

التقرير المالي

والبيانات المالية المراجعة

عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٩

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

المجلد الرابع

(جامعة الأمم المتحدة)

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الخامسة والثلاثون

الملحق رقم ٥ (A/35/5)



الأمم المتحدة

نيويورك، ١٩٨٠

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الامم المتحدة من حروف وأرقام . ويعني ايراد
أحد هذه الرموز الاشارة الى احدى وثائق الأمم المتحدة

[الاصل : بالانكليزية]
[١ آب / أغسطس ١٩٨٠]

المحتويات

الصفحة

د - هـ كتابا الاحالة
١	أولا - التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٩
٥	ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات
٩	ثالثا - رأى مجلس مراجعي الحسابات
١٠	رابعا - الحسابات عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٩
١١	<u>البيان الأول</u> - بيان الإيرادات والمصروفات عن فترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٩
١٢	<u>البيان الثاني</u> - البيان المجمع للأصول والخصوم في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٩
١٣	الجدول ١ - المركز المجمع للتبرعات المحقوقة غير المدفوعة في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٩
١٤	الجدول ٢ - الودائع المصرفية التي تنتج فوائد في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٩
١٦	المرفق - موجز السياسات المحاسبية الهامة

كتاب الاحالة

٣١ آذار/مارس ١٩٨٠

سيادة الرئيس ،

عملا بالمادة ١١-٤ من النظام المالي ، أتشرف بأن أقدم لسيادتك حسابات جامعة الأمم المتحدة عن فترة السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩ المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ ، والتي أوافق عليها بكتابي هذا . وقد أعد البيانات المالية وصادق عليها بوصفها بيانات صحيحة مساعدا الأمين العام للأقسام المالية .

وتحال الآن أيضا نسخ من هذه البيانات المالية الى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية .

وتفضلوا ، سيادة الرئيس ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع) كورت فالدهايم

الى : رئيس مجلس مراجعي الحسابات
الأمم المتحدة
نيويورك

١٢ حزيران / يونيه ١٩٨٠

سيدي الرئيس ،

أتشرف بأن أحيل الي سيادتكم البيانات المالية لجامعة الأمم المتحدة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ ، التي قدمها الأمين العام . وقد فحصت هذه البيانات ، وهي تشمل رأى مجلس مراجعي الحسابات .

وبالإضافة الي ما سبق ، أتشرف بأن أقدم لسيادتكم تقرير المجلس فيما يتعلق بحسابات جامعة الأمم المتحدة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ .
وتفضلوا ، سيادة الرئيس ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع) ج . ج . ج . ماكدونل

المراجع العام للحسابات في كندا
ورئيس مجلس مراجعي الحسابات
للأمم المتحدة

الي : رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة
نيويورك

أولا - التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في

٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩

مقدمة

١ - يتشرف الأمين العام بأن يقدم طيه تقريره المالي عن حسابات فترة السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩ المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩. وتتضمن هذه الحسابات بيانين مدعمين بجدولين ومرفق. وقد أحيلت هذه الحسابات في ٣١ آذار/مارس ١٩٨٠ إلى مجلس مراجعي الحسابات وفقا للمادة ١١-٤ من النظام المالي.

٢ - كان أوثانت الأمين العام للأمم المتحدة هو أول من اقترح إنشاء جامعة للأمم المتحدة في عام ١٩٦٩، وأنشئت لجنة تأسيسية في عام ١٩٧١. واعتمدت الجمعية العامة ميثاق جامعة الأمم المتحدة بمقتضى القرار ٣٠٨١ (د-٢٨) المتخذ في ٦ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٣، وقررت أن يكون مقر الجامعة في منطقة طوكيو الكبرى في اليابان. أما السلطة الخاصة بسياسة الجامعة وبرامجها وميزانياتها فقد أنيطت بمجلس من أربعة وعشرين عضوا يتولون عملهم كأفراد لا كممثلين لحكومات أو لآلية مؤسسات أخرى. ومدير الجامعة، الذي يتولى عمله لمدة خمسة أعوام، هو الرئيس الأكاديمي والإداري للجامعة. وقد عين الرئيس الحالي في تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٤، وتولى مهام منصبه على أساس التفرغ في طوكيو في ١ أيلول / سبتمبر ١٩٧٥. وسوف يترك هذا المنصب في ٣١ آب / أغسطس ١٩٨٠. وقد عين الأمين العام المدير الجديد بالتشاور مع مدير عام منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، وسوف يتولى مهام منصبه في ١ أيلول / سبتمبر ١٩٨٠.

تمويل جامعة الأمم المتحدة

٣ - طبقا لميثاق جامعة الأمم المتحدة، تواجه تكاليف التجهيز والتكاليف المتكررة للجامعة عن طريق التبرعات للجامعة أو الدخل الناتج عن توظيف التبرعات. وطبقا لميثاق الجامعة، تحفظ أموال الجامعة في حساب خاص ينشئه الأمين العام للأمم المتحدة. وتقدم التبرعات من جانب الحكومات والمصادر غير الحكومية، بما في ذلك المؤسسات والجامعة والأفراد.

٤ - تستمد الجامعة دعمها المادي من مصدرين، هما الدخل من صندوق للمهبات والتبرعات لصندوق التشغيل العام. وقد انشئ صندوق المهبات بغية تسجيل العمليات المتصلة بالأموال التي يسهم بها المتبرعون، سواء أكانوا حكومات أم هيئات غير حكومية. وقرر مجلس الجامعة، في دورته التاسعة، المعقودة في طوكيو في الفترة من ٥ إلى ٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧، أن ينشئ قسما خاصا في صندوق المهبات لفرض تمويل برامج الجامعة الرامية إلى مساعدات البلدان النامية. والقصد من هذا العمل هو زيادة أموال صندوق المهبات المتاحة للمساعدة في أعمالها المتصلة بالتنمية.

٥ - وفي عام ١٩٧٤، جعلت حكومة اليابان من مفهوم صندوق المهبات حقيقة قائمة، وذلك

بتعهداتها بأن تسهم بمبلغ ١٠٠ مليون دولار تدفع على مدى خمسة أعوام بشرط أن تقدم تبرعات من جانب البلدان والمصادر الأخرى . وفي فترة السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩ ، قدمت حكومة اليابان تبرعها الرابع وقدره ٢٠ مليون دولار (وكانت تبرعات اليابان الثلاثة الأولى قد أودعت خلال فترتي السنتين السابقتين) . وبالإضافة إلى ذلك ، قامت البلدان التالية بمقد أو بتقديم تبرعات ، أو بكل منهما ، لصندوق الهبات خلال فترة السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩ : ألمانيا (جمهورية - الاتحادية) ، تايلند ، تونس ، الجماهيرية العربية الليبية ، السنغال ، السودان ، غانا ، الفلبين ، فنزويلا ، ماليزيا ، المملكة العربية السعودية ، المملكة المتحدة لهيرطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية ، النمسا ، نيجيريا ، الهند ، هولندا . وعلاوة على ذلك قامت البلدان التالية بمقد و/أو تقديم تبرعات لصندوق التشغيل العام خلال فترة السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩ : اثيوبيا ، وجمهورية تنزانيا المتحدة ، وسري لانكا ، والسنغال ، والسويد ، وسويسرا ، وشيلي ، والنرويج ، واليونان .

المركز المالي لجامعة الأمم المتحدة

٦ - ويوضح البيان الأول أن مجموع الإيرادات المتاحة لصندوق التشغيل العام خلال فترة السنتين الجارية قد بلغ ١٦٦٦ مليون دولار ، بما في ذلك الدخل من الفوائد وقدره ١٥٣ مليون دولار على رصيد صندوق الهبات خلال الفترة .

٧ - وبلغ مجموع المصروفات من صندوق التشغيل العام لتشغيل الجامعة ١٦٦٩ مليون دولار خلال الفترة ، تتكون من ١٦٩ مليون دولار تمثل التزامات غير مصفاة حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ . وأنفق مبلغ ٨٨ مليون دولار (٥٢١ في المائة) على الأجور والتكاليف العامة للموظفين ، ومبلغ مليوني دولار (١١٨ في المائة) على نفقات السفر ، ومبلغ ٨٠٠ مليون دولار (٤٧ في المائة) على الخدمات التعاقدية ، و مليون دولار (٥٩ في المائة) مقابل نفقات التشغيل و ٤٣ مليون دولار (٢٥٥ في المائة) مقابل المنح الدراسية والإعانات .

٨ - يوضح البيان الثاني أن الأصول المشتركة لصندوق التشغيل العام لجامعة الأمم المتحدة وصندوق الهبات لجامعة الأمم المتحدة وصندوق جامعة الأمم المتحدة الاستئماني للمساعدة الإسكانية والصندوق الاستئماني لمكتبة جامعة الأمم المتحدة بلغت ١٤٦٣ مليون دولار . ويشمل هذا مبلغ ٤٨٤ مليون دولار يمثل التبرعات المعقودة للجامعة من جانب الحكومات ، والتي ترد تفاصيلها في الجدول ١ .

٩ - ووصل رصيد صندوق التشغيل العام في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ إلى ٢٧٧ مليون دولار وهو متاح لتمويل العمليات البرنامجية للجامعة .

١٠ - ويوضح الجدول ١ الوضع المشترك للتبرعات المعقودة حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ وكان مجموع المبالغ التي وردت خلال فترة السنتين لصندوق الهبات وصندوق التشغيل العام ٢٥٤ مليون دولار و ٧٠٠ مليون دولار ، فيكون الرصيد هو ٤٨٣ مليون دولار و ١٠٠ مليون دولار ، على التوالي في صورة تبرعات معقودة لم تدفع حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ .

١١ - ويوضح الجدول ٢ الوضع بالنسبة للودائع المصرفية المدرة للفوائد حتى يوم ٣١ ديسمبر ١٩٧٩ . وكان مجموع الفوائد المضافة الى صندوق الهبات ١٥٣ مليون دولار ، وتم تحويله الى صندوق التشغيل العام (أنظر الفقرة ٦ أعلاه) .

أنشطة الجامعة

١٢ - وقد اتسعت أعمال جامعة الأمم المتحدة بسرعة - بوصفها جماعة دولية من العلماء - خلال العامين الماضيين ، وذلك لحل " المشاكل العالمية الملحة المتعلقة ببقاء البشرية وتأمينها " ورفاهتها " . مع ابراز ثلاثة برامج ذات أولوية هي : برنامج مكافحة الجوع في العالم ، وبرنامج التنمية البشرية والاجتماعية وبرنامج الموارد الطبيعية . وتمت أنشطة الجامعة خلال اجتماعات مختلفة للخبراء وشبكة عالمية من مؤسسات التدريب والبحوث المتقدمة .

١٣ - عقد مجلس الجامعة دورته العاشرة في فيينا في الفترة من ٢٦ الى ٣٠ حزيران / يونيو ١٩٧٨ ، ودورتيه الحادية عشرة والثانية عشرة في طوكيو في الفترة من ٤ الى ٨ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨ ، والفترة من ٢٥ الى ٢٩ حزيران / يونيو ١٩٧٩ ، ودورته الثالثة عشرة في جنيف في الفترة من ٨ الى ١٠ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٧٩ (دعيت للانعقاد بصفة خاصة لمناقشة واعتماد قائمة المرشحين لمنصب مدير الجامعة لتقديمها الى الأمين العام) ، وعقد دورته الرابعة عشرة في طوكيو في الفترة من ٣ الى ٧ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ . وقد ناقش المجلس أعمال الجامعة خلال الفترة من تموز / يوليو ١٩٧٧ الى كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ وما بعد ذلك . وأصدر تقاريره السنوية عن ١٩٧٧-١٩٧٨ و ١٩٧٨-١٩٧٩ المقدمة الى الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي والمجلس التنفيذي لليونسكو في دورتيه العاشرة والثانية عشرة . وناقش المجلس واعتمد برنامج وميزانية ١٩٧٩ في دورته الحادية عشرة ، والميزانية التكميلية لعام ١٩٧٩ في دورته الثانية عشرة ، وبرنامج وميزانية ١٩٨٠ في دورته الرابعة عشرة .

١٤ - وخلال فترة السنتين هذه ، عقدت اجتماعات استشارية في نيودلهي والدوحة (شباط / فبراير ١٩٧٨) وفي أثينا (آذار / مارس ١٩٧٨) وفي أكرا ونيروبي (آذار / مارس ١٩٧٩) ، جذبت اليها ٣٠٣ من المشتركين من ٤٨ بلدا . (عقدت أربعة عشر اجتماعا استشاريا منذ عام ١٩٧٦ ، جذبت معا ١٠٩٣ مشتركاً من ٩١ بلدا ، وانتهى بذلك عقد الاجتماعات الاستشارية) . وكان الهدف الرئيسي من الاجتماعات هو اعلام القادة من المفكرين والعلميين والحكوميين في أجزاء مختلفة من العالم بأهداف الجامعة وأساليبها وبرامجها ذات الأولوية ، والحصول مقابل ذلك على ردود فعلهم وأفكارهم حول الطرق التي تستطيع بها الجامعة المساعدة على أفضل وجه في حل " المشاكل العالمية الملحة لبقاء البشرية وتأمينها ورفاهيتها " .

١٥ - وقد اشتركت الجامعة في مؤتمر الأمم المتحدة لتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية ، الذي عقد في فيينا في الفترة من ٢٠ الى ٣١ آب / أغسطس ١٩٧٩ ، وفي الندوة الدولية للعلم والتكنولوجيا والمجتمع : الاحتياجات والتحديات وأوجه القصور ، وهي الندوة التي سبقت المؤتمر والتي عقدت في الفترة من ١٣ الى ١٧ آب / أغسطس ١٩٧٩ تحت اشراف اللجنة الاستشارية المعنية بتطبيق العلم والتكنولوجيا على التنمية ، وكان الهدف من اشتراك الجامعة في مؤتمر الأمم المتحدة لتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية هو انتهاء المناسبة التي يهيئها هذا المؤتمر لاعلام

المدربين الذين كان الكثيرون منهم يمثلون حكوماتهم ، بمفهوم الجامعة وأعمالها ، والاسهام في المناقشات العلمية وكفالة مساهمة الجامعة في نتيجة المؤتمر وافادتها منها .

١٦ - يركز برنامج مكافحة الجوع في العالم على احدى الحاجات البشرية الأساسية ، وهي التغذية الكافية لجميع البشر . وخلال الفترة التي يغطيها التقرير زاد عدد المؤسسات المشاركة ثلاث مؤسسات ، بحيث بلغ مجموعها تسعا ، وأنشأ البرنامج وحدة للتدريب المتقدم . وبلغ عدد المنح الدراسية التي قدمت ثمانين منحة ، كما عقدت خلال تلك الفترة اجتماعات وندوات عمل وحلقات دراسية بلغ مجموعها ٢١ .

١٧ - يجرى تنفيذ برنامج التنمية البشرية والاجتماعية عن طريق شبكة تضم خمس مؤسسات مشاركة ، وما يقرب من ٨٠ وحدة بحث موزعة في جميع أنحاء العالم . ويجمع البرنامج العلماء في مختلف فروع العلم ومدارس الفكر والمأثورات الثقافية . وقد أختيرت ثلاثة مجالات رئيسية كي تتناولها أنشطة البحث في الجامعة ، وهي : (أ) مشاكل التنمية ؛ (ب) والتكنولوجيا لأغراض التنمية ؛ (ج) والتعليم من أجل التنمية .

١٨ - يركز البرنامج الخاص باستخدام وإدارة الموارد الطبيعية على ثلاثة مجالات وهي : (أ) وسائل حماية البيئة وزيادة الانتاجية عن طريق تحسين ادارة الموارد الطبيعية ؛ (ب) والتطبيق الفعال للمعرفة الموجودة على مشاكل الأراضي الجدياء ؛ (ج) ومشكلة الطاقة في المناطق الريفية ، وخاصة في البلدان النامية . وتوجد تسع مؤسسات مشاركة ، كما أنشئت ١٠ وحدات للبحث والتدريب . وعقدت خلال تلك الفترة احدى وعشرون حلقة دراسية للبرنامج .

١٩ - وتضمنت الأنشطة سألقة الذكر النفقات الآتية : (أ) سفر وبدل يومي لموظفي الجامعة ؛ (ب) وسفر وبدل يومي لأعضاء المجلس (لحضور دورات المجلس) ؛ (ج) وسفر وبدل يومي للمشاركين الأكاديميين في اللجنة الاستشارية للبرنامج وغير ذلك من اجتماعات البرنامج وحلقاته الدراسية ؛ (د) خدمات سكرتارية وترجمة فورية بلغتين لاجتماعات المجلس والاجتماعات الاستشارية ؛ (هـ) ومنح لمختلف المؤسسات ووحدات البحث والتدريب .

ثانياً - تقرير مجلس مراجعي الحسابات

مقدمة

- ١ - عملاً بالفقرة ٨ من المادة ٩ من ميثاق جامعة الأمم المتحدة ، قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة حسابات جامعة الأمم المتحدة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ .
- ٢ - وبوشرت مراجعة الحسابات وفقاً للمادة ١٢ من النظام المالي للأمم المتحدة ، ومرفقاً ، والمعايير العامة لمراجعة الحسابات التي أقرها فريق مراجعي الحسابات الخارجيين للأمم المتحدة ، والوكالات المتخصصة ، والوكالة الدولية للطاقة الذرية . وقد قمنا بالفحص ، الذي بوشر على أساس متكامل ، في مقر الجامعة في طوكيو ، وفي مقر الأمم المتحدة في نيويورك ، وتضمن الفحص متابعة للتوصيات التي قدمت في تقريرنا عن فترة السنتين ١٩٧٦-١٩٧٧ (١) .
- ٣ - وقد اتخذت الإدارة عدداً من الخطوات الايجابية لتحسين مراقبة الميزانية والافادة المالية . وشملت هذه الخطوات اعتماد نهج "نواة الميزانية" ، وتعيين موظف للميزانية ، الى جانب تنفيذ أنظمة مالية تدار بالحاسب الالكتروني . وعالجت الإدارة أيضاً اهتماماتنا فيما يتعلق بالهبات من المصادر الخاصة .
- ٤ - وعلى أساس متابعتنا لتوصيات السنوات السابقة ، ونتيجة لأعمال مراجعة الحسابات التفصيلية التي بوشرت خلال فترة السنتين الجارية ، يعتقد المجلس بأن أنظمة الاعلام المالي الشامل تعمل بصورة مرضية .
- ٥ - وتستهدف الملاحظات والتوصيات التالية اقتراح المزيد من التحسينات لأنظمة الادارة المالية والمراقبة المالية . وقد ناقشنا ما توصلنا اليه من نتائج وتوصيات مع ادارة الجامعة ، وأدرجت تعليقاتها - التي تشير الى الاجراء الذي تعتمزم اتخاذه - كلما كان ذلك مناسباً .

مراقبة الميزانية

موافقة المجلس على الميزانية

- ٦ - ينظر مجلس الجامعة في برنامج العمل السنوي والميزانية السنوية ويوافق عليهما على أساس المقترحات التي يقدمها له مدير الجامعة . ولما كانت التكاليف بالنسبة للسنة التالية هي وحدها التي تكون مدرجة في الوثائق المقدمة للمجلس ، فان المجلس لا ينظر وقت الموافقة الا في الآثار المالية المتوقعة الكاملة المترتبة على برامج العمل ، والتي لا تتجاوز سنة واحدة .

(١) . الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثالثة والثلاثون ، الملحق رقم ٥

(A/33/5) ، المجلد الرابع .

٧ - وبغية تمكين المجلس من اتخاذ المقررات مع الاستفادة من معلومات مالية أكثر كمالاً ، فإننا نوصي باستحداث أنظمة واجراءات لضمان تزويد المجلس بالآثار المالية الكاملة المترتبة على البرامج المطولة الأجل المقترحة .

٨ - وقررت ادارة الجامعة أن المشاريع دينامية ، وأنه لا يمكن دائما عند بداية مشروع ما التنبؤ الدقيق بالامكانيات الجديدة التي تتطور كل سنة . غير أن نواب مدير الجامعة سيطالبون بالاطلاع المجلس على المستوى التقريبي للأموال التي يزمعون تخصيصها لعمليات المشاريع الموافق عليها .

مسؤولية مديري البرامج

٩ - لاحظنا عند استعراضنا لتقارير أدارة الميزانية حالات عديدة سجلت فيها المصروفات تحت أبواب غير تلك التي حددت فيها مسؤولية الميزانية . مثال ذلك :

(أ) وزعت ميزانية المنشورات على البرامج الخارجية الثلاثة ، على حين تم تحميل المصروفات الفعلية على الدوائر الأكاديمية ؛

(ب) وزعت ميزانية الاتصالات التكميلية على الدوائر الاعلامية ، على حين تم تحميل المصروفات الفعلية على الدوائر الادارية ؛

(ج) وزعت مصروفات دراسة خاصة واحدة على الأقسام البرنامجية ، على الرغم من أن مديري البرامج لم تكن لديهم مسؤولية تشغيلية عن النشاط .

١٠ - ونحن نرى أن هذه الممارسات تتجه الى طمس خطوط المسؤولية . وقد أوصينا بضرورة تحديد المسؤولية الادارية تحديدا واضحا ، وميزنة المصروفات وتحميلها على الباب الذي حددت فيه مسؤولية الميزانية .

١١ - وقد وافقت الادارة على ملاحظتنا ، وأشارت الى أن التدابير ستتخذ لضمان اعطاء مديري البرامج مسؤولية مراقبة مصروفات النشر والاتصال . فضلا عن ذلك أبلغتنا الادارة أن عملية المحاسبة ستنتج لضمان أن تكون المسؤولية عن جميع المشاريع مضافة لاعتمادات الميزانية .

مراقبة الاعتمادات

١٢ - لاحظ تقريرنا السابق أنه بسبب عدم كفاية الرقابة على الانفاق الزائد للاعتمادات يلزم تحسين نظام مراقبة الاعتمادات . وما زالت هذه الملاحظة سارية .

١٣ - وأوصى المجلس بأن تكون مراقبة ادارة الجامعة للاعتمادات أكثر دقة . وقد أبلغتنا الادارة أن دليل كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ لاعداد الميزانية يشمل الاجراءات الواجب اتباعها عندما تطلب تحويلات ، وأنه لا بد من الحصول على موافقة مسبقة عندما يستنفذ اعتماد أصلي .

وحدات ومؤسسات البحث

الترتيبات التعاقدية

- ١٤ - في الوقت الحاضر تتبع الأقسام البرنامجية الثلاثة مجموعة متنوعة من الممارسات عند دخولها في ارتباط مع وحدات ومؤسسات البحث . وتشمل الممارسات المختلفة رسائل التفاهم ، والمعقود المؤسسية والاتفاقات الاستشارية . وتبعاً لذلك أوصينا بأن تضع الجامعة معايير للممارسات بين الأقسام البرنامجية فيما يتعلق بنمط الترتيبات التعاقدية المقرر اعتمادها للأنشطة المماثلة .
- ١٥ - ووافقت على وضع معايير للممارسات للظروف المماثلة ، ولكنها أبرزت أنه ينبغي أن يكون هناك مجال للمرونة والابداع في الترتيبات المؤسسية .

المبادئ الارشادية المالية

- ١٦ - عندما تقدم مقترحات البحث لوحدات ومؤسسات البحث ، تطلب الجامعة بياناً بالدعم المالي التقديري الذي ستطلبه بتقديمه . فغير أنه لا توجد أية تعليمات صادرة للمؤسسات فيما يتعلق بنمط الأنشطة التي يمكن أن تدعمها الجامعة مالياً .
- ١٧ - ولأحظنا أن شكل ومضمون التقارير المالية المقدمة من مؤسسات البحث يختلفان بدرجة كبيرة . وبالتالي يتعين طلب المعلومات المالية الإضافية من المؤسسات قبل الافراج عن الأموال .
- ١٨ - وتيسيراً لاستعراض ومراقبة الدعم المالي الممنوح للمؤسسات ، أوصى المجلس بأن تصدر الإدارة تعليمات مركزية بالنسبة لشكل ومضمون المعلومات والتقارير المالية المقدمة من المؤسسات .

تعليقات على مسائل عولجت في التقرير عن فترة

السنتين ١٩٧٦-١٩٧٧

- ١٩ - اتخذت الإدارة اجراءً مناسباً بشأن المسائل التي أثيرت في تقرير المجلس عن فترة السنتين ١٩٧٦-١٩٧٧ ، باستثناء اجراءات مراقبة الاعتمادات التي تم التطبيق عليها مرة أخرى في هذا التقرير .

شكر وتقدير

٢٠ - يود المجلس أن يعرب عن تقديره للاستجابة الايجابية من جانب الادارة لملاحظاته وتوصياته ، وللاجراء الذي يجرى اتخاذه لتحسين الأنظمة والاجراءات القائمة . وينوه المجلس أيضا بالتعاون الممتاز والمساعدة المقدمة من جانب مدير الجامعة وأعضاء مكتب مجلسها وموظفيها ، ومن جانب الأمانة العامة للأمم المتحدة .

(توقيع) ج . ج . ماكدونل

المراجع العام للحسابات في كندا

(توقيع) اهنكورا أوسى

المراجع العام للحسابات في غانا

(توقيع) عثمان فاني خان

المراقب المالي والمراجع العام
للحسابات في بنغلاديش

ثالثا - رأى مجلس مراجعي الحسابات

قمنا بفحص البيانين الماليين التاليين المرفقين ، المرقمين الأول والثاني ، والمعينين على الوجه اللائق ، والجدولين المتعلقين بهما ، والمرفق ، الخاصة بجامعة الأمم المتحدة عن فترة السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩ المنتهية في (٣ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩) . وشمل فحصنا استعراضا عاما للأجراآت المحاسبية ، وما رأينا أن الظروف تقتضيه من فحص لسجلات الحسابات وغيرها من المستندات المؤيدة . ونتيجة لفحصنا هذا فإنا نرى أن البيانين الماليين يعكسان على نحو سليم المعاملات المالية المسجلة عن فترة السنتين ، وهي معاملات تمت وفقا للنظام المالي والسند التشريعي وتمثل عرضا حسنا للمركز المالي في (٣ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩) .

(توقيع) ج . ج . ماكدونل

المراجع العام للحسابات في كندا

(توقيع) اهنكورا أوسي

المراجع العام للحسابات في فانوا

(توقيع) عثمان فاني خان

المراقب المالي والمراجع العام
للحسابات في بنغلاديش

رابعاً - الحسابات عن فترة السنتين المنتهية
في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩

البيان الأول

جائحة الأسم التحمونة

بيان الإيرادات والمصروفات عن فترة المسيرتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩
المتتمية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩

		(بند ولايات الولايات المتحدة)		
١٩٧٧	١٩٧٩	المندوق الاستثنائي لكتيبة جامعة الأسم التحمونة	صندوق جامعة الأسم التحمونة الاستثنائي للمساعدة الانسانية	صندوق التشغيل العام التابع لجمع الاسم التحمونة

٤٨٥٥٥٣٦٨٢	٣٤١١٥٩٤٣	—	٣٣٤١٤٦٧٩	٦٩٦٢٦٤	الايرادات
١٢٢٢٦٣	٢٠٨٢٦٢	١٤٥٧٩	٦٠٠٠٠	١٣٤١٨٣	تبرعات الحكومات
					هبات عامة
					اعانات من صندوق الهبات التابع لجامعة الأسم التحمونة
					الإيرادات من الغواطف
					الإيرادات متنوعة
					مجموع الإيرادات
					المصروفات

(١) —	(١) —	—	—	١٥٣١٧٧٨٥	٤٥٢٨٨٥	المصروفات
٨٦٣٨٤٨٣	١٥٢٢٢٥٥٢	٢٦٤	٢٣٥٠	١٥٣١٧٧٨٥	١٦٦٠٢٧٧	المراتب والتكاليف العامة للموظفين
١٠٠٧٢٩	٧٩٢٦٢٧	—	٥٢٣٢	٣٣٤١٥	٤٥٢٨٨٥	السفر
٥٧٢٦١١٥٧	٥٠٤٢٣٨٨٥	١٤٢٤٢	٧٦٨٢	٤٩١٢٦٨٧٤	١٦٦٠٢٧٧	الخدمات التعاقدية
						مصفوفات التشغيل
						المشتريات
						النفقات المرحلة الى صندوق التشغيل العام
٣٦٣٠٧٦٥	٨٨٦٢٧١٧	—	٣٩٤٨٥	—	٨٨٢٣٢٢٢	الربلات والبيع وغيرها
٩٧١٨٩٣	١٩٦٩٦٩٦	—	—	—	١٩٦٩٦٩٦	مجموع النفقات
٣١٧٠٦٧	٧٦١٦٧٠	—	—	—	٧٦١٦٧٠	رئاسة الايرادات على المصروفات
٣٩٦٩٨٩	٩٤٢٣٦	—	—	—	٩٤٢٣٦	
١٨٧٦٩	٢٨٠٨١	—	—	—	٢٨٠٨١	
(١) —	(١) —	—	—	١٥٢١٧٧٨٥	—	
١٢٦٤٤٤٤	٤٢٦٧١٨٨	٣٢٦٩	—	—	٤٢٦٣٨١٩	
١٥٩٩٩٢٧	١٦٩٢٢٧٨٨	٣٢٦٩	٣٩٤٨٥	١٥٢١٧٧٨٥	١٢٨٨٩٩٣٤	
٥٠٧١٦٢٣٠	٢٣٥٠١٠٩٧	٣٧٤	(٣) ٨٠٢	٣٣٨٠٩٠٨٩	(٢٨٧١٦٣)	

(١) صافي التسميات للتحمل من المبيعات التي تتم بين المندوقين .

صندوق على صحته

(التوقيع) باتريشو روداس
ساعد الأمين العام للمؤن المالية
٣١ آذار / مارس ١٩٨٠

الميزان العمومي

جائحة الاسم المحصورة

الميزان العمومي للأصول والمصروف في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧

(بدولارات الولايات المتحدة)

	(ب) ١٩٧٧	(ب) ١٩٧٧	(ب) ١٩٧٧	(ج) ١٩٧٧		
المصروف	٢٠٠٧٧٤٧٣	٤٤٣٣٨٧٢	١٣١٤٠	١٩٩٥٦	٩١٠٨٤٨٢٤	٣٣١٥٩٥٢
التفصيل					٢١٤٢٢٥٣	-
الاستثمارات	-	-	-	-	-	-
التبرعات المقبولة غير المدفوعة	٥٨٣٥٢٥٩٤	٤٨٣٨٩٨٣٧	-	-	٤٨٣١٥١٣٠	٩٤٧٠٧
(الجردول)	٤٠٣١١٤	٩٩٧٧٥٤	-	١٩٠٢٣	-	٩٧٨١٩١
المساهمات تحت التقدير	٣٢٠٦	١٧٦٩٤٢	٩٧	١٥٩	-	١٧٦٦٨٦
الرسوم الخولة والأصول الأخرى	-	-	-	-	-	-
مستحقات من المندوب المساهم	-	-	-	-	-	-
للأسم المحصورة	-	-	-	-	-	-
مجموع الأصول	١٣٣٨٠١	١٤٨٢٧١	-	-	-	١٤٨٢٧١
المحصوف	١٢٩٤٧٠٧٣٨	١٤٦٢٨٨٩٢٩	١٣٢٣٧	٣٩١٧٨	١٤١٥٢٢٢٠٧	٤٧١٣٨٠٧
الأيرادات غير المسددة	٥١٧١٨٧	١٩٣٤٢٢٤	-	-	-	١٩٣٤٢٢٤
الأيرادات الواجبة	٣٧١٤٤٧٢١	١٩٠٤٥٢٨٣	-	-	١٨١٥٤٥٧١	٩٠٧٠٧
مجموع المصروف	٣٧١١٢٤١٣	٢٠٩٧٩٥٠٧	-	-	١٨٩٥٤٥٧١	٢٠٢٤٩٣١
رصيد المندوب	٤١٠٤٢٠٩٥	٩١٨٠٨٢٢٥	٢٢٢٣	٧١٤٨١	٨٨٧٥٨٥٤٢	٢٩٧١٠٣٩
الرصيد في ١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨	٥٠٧١١٢٣٠	٢٣٥٠١٠٩٧	١٠٧٧٤	(٣١٨٠٣)	٢٣٨٠٩٠٨٩	(٢٨٧١٢٣)
الرصيد الحالي في ٣١ كانون الأول /	٩١٨٠٨٢٢٥	١٢٥٢٠٩٤٢٢	١٣٢٣٧	٣٩١٧٨	١٢٢٥١٧٢٣١	٢١٨٨٨٧١
ديسمبر ١٩٧٩	١٢٩٤٧٠٧٣٨	١٤٦٢٨٨٩٢٩	١٣٢٣٧	٣٩١٧٨	١٤١٥٢٢٢٠٧	٤٧١٣٨٠٧
مجموع المصروف ورصيد المندوب	١٢٩٤٧٠٧٣٨	١٤٦٢٨٨٩٢٩	١٣٢٣٧	٣٩١٧٨	١٤١٥٢٢٢٠٧	٤٧١٣٨٠٧

(أ) أرقام مقربة أزيد صغيرها وفي الطريقة التقدير الحالية .

(ب) يعطى الودائع المرفوعة المنتجة للتقارير وقدرها ٣٩١ ١٢٥ ٩٤ دولار وحي واردة في الجدول الأول .

(ج) تتكون من الاستellar في السمات المطارة في المملكة المحصورة .

صورتي على صحتي

(توقيع) يا تريمسيو روسي اس

مساعد الأمين العام للمؤن المالية

٣١ آذار / مارس ١٩٧٨

الجدول ١

جامعة الأمم المتحدة

المركز الفجيع للتراث المعقودة غير المدفوعة في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩

(بدولارات الولايات المتحدة)

البلدان / الصناديق الاستثنائية	تبرعات معقودة غير مدفوعة في ١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨	تبرعات معقودة وتسويات لعامي ١٩٧٨ و ١٩٧٩	تبرعات معقودة للسنوات المقبلة	أموال محصلة خلال عامي ١٩٧٨ و ١٩٧٩	تبرعات معقودة غير مدفوعة قسبي في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩
صندوق الهبات التابع لجامعة الأمم المتحدة	-	١٠٨٥٤٨٢	٣٢٤٣٢٤٣	١٠٨٥٤٨٢	٣٢٤٣٢٤٣
ألمانيا (جمهورية - الاتحادية)	-	١٠٠٠٠٠	٤٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	٤٠٠٠٠٠
تايلند	-	١٠٣٦٦	-	١٠٣٦٦	-
تونس	-	٧٥٠٠٠	٢٥٠٠٠	-	١٠٠٠٠٠
الجمهورية العربية الليبية	٢٠٦٦١٢	٥٠٦٣٨٥	٤١١٥٢٢	٢٢٦١٩٣	٨٩٨٣٢٦
السفغال	١٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠	-	٥٠٠٠٠٠٠
السودان	-	١٠٠٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠
غانا	-	٢٠٠٠٠	٣٠٠٠٠	٢٠٠٠٠	٣٠٠٠٠
الفلبين	-	٤٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠	-	٦٠٠٠٠٠٠
فنزويلا	-	٣٦	-	١٢٩٢	-
قبرص	-	٢٠٠٠٠	-	٢٠٠٠٠	-
ماليزيا	-	٢٠٠٠٠٠٠	١٩٣٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠	٢٩٣٠٠٠٠
المملكة العربية السعودية	-	١٩٨٨٠٧٢	٧٨٢٧٧٨٩	١٩٨٨٠٧٢	٧٨٢٧٧٨٩
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	-	١٨٤٤٧٠	١١٩٥٢٢ (ب)	١٨٤٤٧٠	١١٩٥٢٢
النمسا	-	٢٠٠٠٠	٣٠٠٠٠	١٠٠٠٠	٤٠٠٠٠
نيجيريا	-	٣٣٧٥٠٠	٣٣٧٥٠٠	١٦٨٧٥٠	٥٠٦٢٥٠
الهند	-	٢٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠ (ج)	١٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠
هولندا	-	٢٠٠٠٠٠٠٠	-	٢٠٠٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠٠٠
اليابان	٢١٢٠٧٨٦٨	٣٣٥٥٧٣١١	١٨٩٥٤٥٧٦	٢٥٤١٤٦٢٥	٤٨٢٩٥١٢٠
المجموع الفرعي					
صندوق التشغيل العام التابع لجامعة الأمم المتحدة	-	٤٠٠٠	-	٢٠٠٠	-
اثيوبيا	-	٤٠٠٠	١٦٠٠٠	-	٢٠٠٠٠
جمهورية تنزانيا المتحدة	-	١٠٠٠	٤٠٠٠	١٠٠٠	٤٠٠٠٠
سري لانكا	-	٢٤٠٠٦	-	٤٤٠٠٦	-
السفغال	-	١١٤١٥٥	-	١١٤١٥٥	-
السويد	-	١١٣٢٨٧	٧٠٧٠٧	١١٣٢٨٧	٧٠٧٠٧
سويسرا	-	٥٠٠٠	-	٥٠٠٠	-
شيلي	-	٣٩١٤٩٥	-	٣٩١٤٩٥	-
الترويج	-	٥٥٠٠٠	-	٥٥٠٠٠	-
اليونان	-	٧٠٩٩٤٣	٩٠٧٠٧	٧٠٥٩٤٣	٩٤٧٠٧
المجموع الفرعي					
المجموع الكلي	٢١٢٠٧٨٦٨ (١)	٣٤٢٥٧٢٥٤	١٩٠٤٥٢٨٣	٢٦١٢٠٥٦٨	٤٨٣٨٩٨٣٧

(أ) تم تسويته ببلغ ٣٧١٤٤٧٢٦٦ دولار قيمة التبرعات المعقودة قبل ١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨ لسنوات تالية .
 (ب) عقدت النمسا تبرعا قدره مليون شلن تساوى (٧٧٥١٩ دولارا تقريبا) في السنة .
 (ج) عقدت هولندا تبرعا قدره ١٠٠٠٠٠٠ دولار في السنة .

الجدول ٢

جامعة الأمم المتحدة

الودائع المصرفية التي تنتج فوائد فسي

(٣ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩)

(بدولارات الولايات المتحدة)

١٠٠٠٠٠٠٠	مصرف طوكيو بانك ، طوكيو - ٧٢٣٧٥ في المائة (٤ شباط / فبراير ١٩٧٧ - ٤ شباط / فبراير ١٩٨٠)
١٠٠٠٠٠٠٠	مصرف طوكيو بانك ، طوكيو - ٨٥ في المائة (٢٣ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨ - ٢٣ كانون الثاني / يناير ١٩٨٣)
٥٠٠٠٠٠٠٠	مصرف طوكيو بانك ، طوكيو - ٨٥٠ في المائة (٣١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨ - ٣١ كانون الثاني / يناير ١٩٨٣)
١٠٠٠٠٠٠٠	مصرف طوكيو بانك ، طوكيو - ١٠ في المائة (١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨ - ١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٣)
١٠٠٠٠٠٠٠	مصرف طوكيو بانك ، طوكيو - ١٠ في المائة (٢٢ كانون الثاني / يناير ١٩٧٩ - ٢٣ كانون الثاني / يناير ١٩٨٤)
١٠٠٠٠٠٠٠	مصرف طوكيو بانك ، طوكيو - ٢٥ (١٠) في المائة (٩ شباط / فبراير ١٩٧٩ - ٩ شباط / فبراير ١٩٨٤)
٥٠٠٠٠٠٠٠	مصرف طوكيو بانك ، طوكيو - ١٠٠ (٣٧٥) في المائة (٢٤ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٨ - ٢٤ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٠)
١٠٠٠٠٠٠٠	مصرف ميتسويشي بانك ، طوكيو - ٧٢٣٧٥ في المائة (٤ شباط / فبراير ١٩٧٧ - ٤ شباط / فبراير ١٩٨٠)
٥٠٠٠٠٠٠٠	مصرف ميتسويشي بانك ، طوكيو - ٣٧٥ (٧٩) في المائة (٧ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ - ٨ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٠)
١٠٧٠٠٠٠٠	مصرف ميتسويشي بانك ، طوكيو - ٢٥ (٨١) في المائة (٢١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ - ٢٢ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٠)
١٠٠٠٠٠٠٠	مصرف ميتسويشي بانك ، طوكيو - ٨٥ في المائة (٢٣ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨ - ٢٣ كانون الثاني / يناير ١٩٨٣)
٥٠٠٠٠٠٠٠	مصرف ميتسويشي بانك ، طوكيو - ٨٥ في المائة (٣١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨ - ٣١ كانون الثاني / يناير ١٩٨٣)
٥٠٠٠٠٠٠٠	مصرف ميتسويشي بانك ، طوكيو - ١٢٥ (٨٨) في المائة (١٥ أيار / مايو ١٩٧٨ - ١٦ أيار / مايو ١٩٨٣)
٥٠٠٠٠٠٠٠	مصرف ميتسويشي بانك ، طوكيو - ٨٧٥ (٩٦) في المائة (١٢ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٠ - ١٢ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢)
٢٠٠٠٠٠٠٠	مصرف ميتسويشي بانك ، طوكيو - ٧٥ (٩) في المائة (٢ آب / أغسطس ١٩٧٨ - ٢ آب / أغسطس ١٩٨٣)
١٥٠٠٠٠٠٠	مصرف ميتسويشي بانك ، طوكيو - ٧٥ (٩) في المائة (٩ آب / أغسطس ١٩٧٨ - ٩ آب / أغسطس ١٩٨٣)
١٠٠٠٠٠٠٠	مصرف ميتسويشي بانك ، طوكيو - ١٠ في المائة (٢٢ كانون الثاني / يناير ١٩٧٩ - ٢٣ كانون الأول / يناير ١٩٨٤)

(يتبع)

الجدول ٢ (تابع)

١٠٠٠٠٠٠٠	مصرف ميتسويشي بانك ، طوكيو - ١٠.١٢٥ في المائة (٩ شباط / فبراير ١٩٧٩ - ٩ شباط / فبراير ١٩٨٤)
١٠٨٥٤٨٢	مصرف ميتسويشي بانك ، طوكيو - ٨.٧٥ (١٠) في المائة (١ آب / أغسطس ١٩٧٩ - ١ آب / أغسطس ١٩٨٤)
٥٠٠٠٠٠٠	مصرف ميتسويشي بانك ، طوكيو - ١٠.٣٧٥ في المائة (٢٤ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٨ - ٢٤ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٠)
٢٠٠٠٠٠٠	مصرف ميتسويشي بانك ، طوكيو - ١١ في المائة (١٣ أيلول / سبتمبر ١٩٧٩ - ١٣ أيلول / سبتمبر ١٩٨٤)
١٠٠٠٠٠٠	المؤسسة المصرفية العالمية ، ناسو - ٨.٣٧٥ في المائة (آذار / مارس ١٩٨٣)
٢٦٠٠٠٠	المؤسسة المصرفية العالمية ، ناسو - ١٠.٨٣٧٥ في المائة ٥ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٤
٣٩٧٧٧	مصرف كيميكال بانك ، نيويورك - ٥.٢٥ في المائة حساب ادخار
١٥٧٠٤١	مصرف ميتسويشي بانك ، نيويورك - ١٣ في المائة حساب تحت الطلب ٢٤ ساعة في اليوم
٤٨٠٠٠٠	مصرف مورغان غارانتى تروست كومباني ، ناسو - ١٣.٥ في المائة حساب تحت الطلب ٢٤ ساعة في اليوم
١٣١٤٠	مصرف ميتسوي بانك ، طوكيو - ١٥ في المائة حساب ادخار مجمد بالين (المكتبة)
١٩٩٥٦	مصرف ميتسوي بانك ، طوكيو - ١٥ في المائة حساب ادخار مجمد بالين (المساعدة الاسكانية)
٩٤١٢٥٣٩٦	المجموع (البيان الثاني ، الحاشية ب)
=====	

المرفق

موجز السياسات المحاسبية الهامة

فيما يلي بعض السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في جامعة الأمم المتحدة :

(أ) تمسك حسابات جامعة الأمم المتحدة وفقا للنظام المالي للأمم المتحدة الذي اعتمده الجمعية العامة ، والقواعد التي قام الأمين العام بصياغتها وفقا لما يتطلبه النظام المالي والتعليقات الإدارية التي يصدرها وكيل الأمين العام لشؤون الإدارة والمالية والتنظيم أو مساعد الأمين العام للشؤون المالية وفقا للمبادئ المحاسبية المقبولة عموما .

(ب) حساب الأموال . تمسك حسابات جامعة الأمم المتحدة بطريقة " حساب الأموال " . ويجوز أن تخصص الجمعية العامة أو الأمين العام أموالا على حدة لأغراض عامة أو خاصة ويدار ككل مال من هذه الأموال ككيان مالي وحسابي متميز له حسابات متوازنة ومزدوجة القيد . ويظهر ككل مال على حدة في البيانات المالية .

(ج) الفترة المالية لجامعة الأمم المتحدة سنتان ، وتتألف من عامين تقويميين متتاليين .

(د) تحدد الإيرادات والمصروفات والأصول والخصوم على الأساس المحاسبي التراكمي .

(هـ) تحويل العملات . تقدم حسابات جامعة الأمم المتحدة بدولارات الولايات المتحدة . أما الحسابات المفتوحة بعملات أخرى فتحول إلى دولارات الولايات المتحدة في وقت العملية بأسعار الصرف التي يحددها مساعد الأمين العام للشؤون المالية . وبالنسبة لتلك العملات ، يجب أن تعكس البيانات المالية التي تعد لفترات يحددها مساعد الأمين العام للشؤون المالية بتفويض من وكيل الأمين العام لشؤون الإدارة والمالية والتنظيم ، المبالغ النقدية والاستثمارات والتبرعات المعقودة غير المدفوعة (بخلاف التبرعات المعقودة للأعوام المقبلة) ، وكذلك الحسابات الجارية المستحقة أو واجبة الدفع بعملات أخرى غير دولار الولايات المتحدة وذلك بعد تحويلها إلى دولار الولايات المتحدة ، على أساس سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في تاريخ صدور البيانات .

(و) التبرعات المعقودة . تقيد التبرعات المعقودة باعتبارها إيرادا ، وذلك على أساس التزام مكتوب من المتبرع المتوقع ، بأن يدفع تبرعا نقديا في موعد محدد أو مواعيد محددة . أما التبرعات المدفوعة عن سنوات مقبلة فتقيد باعتبارها إيرادا مؤجلا .

(ز) الاستثمارات . وهي تتمثل في الأوراق المالية والأسهم والسندات التي تقتنيها جامعة الأمم المتحدة لتحقيق إيرادا . وترد في بيانات الأصول والخصوم باعتبارها نقدا جميع الأموال المودعة لدى المصارف في حسابات منتجة للفوائد ، وشهادات الودائع والودائع لأجل والحسابات تحت الطلب . وخلاف التغيير الذي يطرأ على القيمة نتيجة لاعادة تحويل العملات ، كما

هو مبين في الفقرة (هـ) أعلاه ، فان جميع الاستثمارات مدرجة بقيمة التكلفة ، ولم يفتح أى اعتماد لاستهلاك العلاوات أو الخصومات ، التي تؤخذ في الاعتبار كريح أو خسارة عند بيع الاستثمارات .

(ح) الرسوم المؤجلة :

١' تشمل الرسوم المؤجلة بنود المصروفات التي لا يجوز تحميلها على الفترة المالية الجارية ، والتي يجب تحميلها كمصروفات على السنة المالية التالية .

٢' لأغراض الميزان الحسابي ، لا تدرج في هذا الميزان كرسوم مؤجلة ، الا تلك الحصة من المنحة التعليمية المدفوعة مقدما والتي يفترض أنها تخص العام الدراسي المنتهي في تاريخ البيان المالي . ويقيد مبلغ السلفة بكامله في الحسابات قيد التحصيل من الموظفين الى أن يقدم الموظف ما يلزم لاثبات حقه في الحصول على منحة تعليمية ، وعند ذلك تقيد قيمتها في الحساب المدرج في الميزانية ، وتستعاد السلفة المذكورة .

(ط) الاصول الثابتة . الاثاث والمعدات وغيرها من الاصول الثابتة والتحسينات في المبانى لا تدخل ضمن اصول الجامعة . وتقيد المشتريات في الحسابات المدرجة في الميزانية خلال السنة التي يتم فيها الشراء .

(ى) لم ترد أية اشارة بشأن الحق في منحة العودة الى الوطن أو لمواجهة الطوارئ المنصوص عليها في التذييل دال لنظام موظفي الأمم المتحدة ، لأن الأموال الخاصة بذلك مدرجة في ميزانية الجامعة .

(ك) جميع التبرعات الحكومية ، تقيد - ما لم ينص على خلاف ذلك - لحساب صندوق الهبات التابع لجامعة الأمم المتحدة . ويستثمر رأس مال صندوق الهبات حتى تظل التبرعات الأصلية كما هي ، ولا تستخدم سوى الفوائد الناتجة عن استثمار أموال صندوق الهبات بقصد تغطية التكاليف اللازمة لتشغيل الجامعة .

(ل) الايرادات المتنوعة .

١' تقيد المبالغ المستردة من المصروفات المحملة على فترات مالية سابقة لصالح الايرادات المتنوعة .

٢' عولمت المبالغ النقدية التي ترد دون أن يحدد غرضها كأنها ايرادات متنوعة .

٣' عند إقفال الحسابات في نهاية كل فترة مالية ، يقيد رصيد حسابات العملة ، اذا كان يعكس خسارة صافية نتيجة للتحويل ، على حساب الميزانية . أما اذا وجد ربح صاف ، فهو يقيد لصالح الايرادات المتنوعة .

٤' تقيد حصيلة بيع الممتلكات الفائضة لصالح الايرادات المتنوعة للصناديق المعنية .

٥٥ ' تقييد في الجانب الدائن من حساب الإيرادات المتنوعة المبالغ المستردة من الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة مقابل الاشتراكات (٧ في المائة من المرتب المحسوب في المعاش) من المشتركين الذين اشتركوا في الصندوق في ٤ أو بعد ٤ (كانون الثاني /يناير ١٩٦٧) ثم انسحبوا منه خلال خمس سنوات .

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
